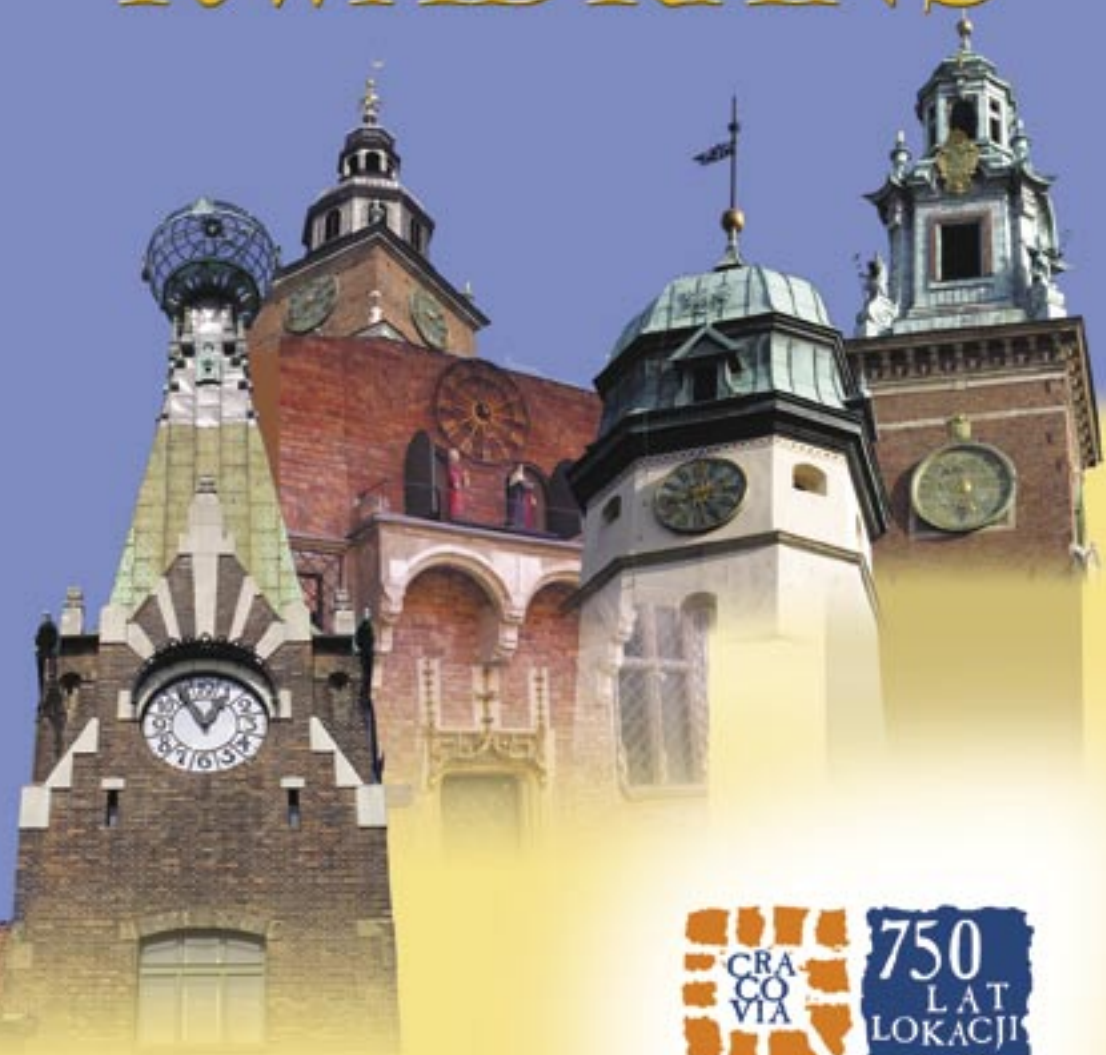


KRAKOWSKI KWADRANS



**CRA
CO
VIA**
KRAKOW 1257-2007

**750
LAT
LOKACJI**

KRAKOWSKI SALON JUBILERSKI

Nasze sklepy/our shops:

SALON ZEGARMISTRZOWSKI

+ serwis

31-014 Kraków,

ul. Sławkowska 2

tel/fax (012) 421 20 89

kom. 0 607 87 08 79

biuro@zegarki.krakow.pl

Zapraszamy:

pn-pt 11⁰⁰-19⁰⁰, sob. 11⁰⁰-15⁰⁰



KRAKOWSKI SALON JUBILERSKI

31-014 Kraków, ul. Sławkowska 10

tel. (012) 426 96 40

fax (012) 426 96 41

kom. 0 609 398 397

salon@zegarki.krakow.pl

Zapraszamy:

pn-pt 11⁰⁰-19⁰⁰, sob. 11⁰⁰-15⁰⁰

SALON ZEGARMISTRZOWSKI

+ serwis

Galeria Krakowska

31-154 Kraków, ul. Pawia 5

(I poziom, nad głównym wejściem)

tel. (012) 628 73 07,

fax (012) 628 75 94

kom. 0 603 279 884

galeria@zegarki.krakow.pl

Zapraszamy w godzinach:

pn-sob. 9⁰⁰-22⁰⁰, niedz. 10⁰⁰ - 21⁰⁰



Dlaczego Krakowski Kwadrans?

W roku 1518 rektor Uniwersytetu Jagiellońskiego podjął decyzję, aby zegar, znajdujący się na dziedzińcu Uniwersytetu, spóźnił się o 15 minut w stosunku do zegara z Wieży Mariackiej. Wynajęto specjalnego człowieka, do którego obowiązków należało „pilnowanie spóźniania” Uniwersyteckiego zegara. Ta dziwna decyzja była spowodowana chęcią zdyscyplinowania i zawstydzania Uniwersyteckich profesorów, którzy permanentnie spóźniali się na zajęcia. W Krakowie i chyba nie tylko u nas, do dzisiaj zachował się zwyczaj, że wybaczalnym jest spóźnić się, o tzw. „akademicki kwadrans” przez wielu z nas potocznie zwany „krakowskim kwadransem”.

Nasze piśmko, które przekazujemy w Wasze ręce, chcemy poświęcić zegarkom, ich historii, oraz ich miejscu w naszym życiu.

Zegarek jest przedmiotem wyjątkowym, jest z nami często przez całe życie, jest naszą wizytówką, jest naszym przyjacielem.

Chcemy opowiedzieć Wam historie zegarków małych i dużych, zegarków tanich, drogich i bardzo wartościowych, chcemy przekonać Was że

NAPRAWDĘ WARTO KOCHAĆ ZEGARKI

Ponieważ tak samo jak zegarki, kochamy nasz KRAKÓW będziemy starali się pokazać Wam piękne miejsca naszego miasta, miejsca, w których „zatrzymał się czas” a takich cudownych miejsc w Krakowie jest bardzo dużo.

Jeżeli poświęćcie naszemu „piśmku” chociażby ten „krakowski kwadrans” będziemy Wam bardzo wdzięczni,

jeżeli poświęćcie ich kilka – będziemy dumni. Prosimy piszcie do nas, dobrze lub źle, ale piszcie!

salon@zegarki.krakow.pl

Wojciech Strojny
z rodziną i pracownikami

Our magazine

Our magazine is about watches. We love watches, and believe me it's a beautiful love. A watch is a part of our life. It can become our symbol and our best friend.

We want to tell you a little bit about different kinds of watches: small and big ones, cheap and expensive ones, old and modern ones. There are plenty of them and we love them all.

The same as watches we love our Krakow too. That is why we will show you also many beautiful places in our town, where it would appear that "time has stopped".

If you have any suggestions please write to us at

salon@zegarki.krakow.pl

*Wojciech Strojny
with family and employees*





Historia firmy „Strojny”

Rok 1925 – Bogdan Strojny, jako 17 letni chłopak rozpoczyna naukę zawodu zegarmistrzowskiego.

Rok 1938 – Młody zegarmistrz pisze swoją pierwszą książkę „Zarys nauki o zegarze”. Jest to bardzo śmiała inicjatywa seniora naszej rodziny, w tamtym czasie literatura zegarmistrzowska w języku polskim prawie nie istniała.



Rok 1941 – II wojna światowa zmusza Bogdana do opuszczenia Poznania, zakłada swój zakład zegarmistrzowski na ulicy Sławkowskiej 4 w Krakowie.



Rok 1942 – Bogdan przystępuje do egzaminów i otrzymuje tytuł Mistrza Zegarmistrzowskiego przyznany przez Die Meisterprüfungskommission /to był czas okupacji Krakowa/.

Rok 1958 – Tata odchodzi od nas, umiera w szpitalu po nieudanej operacji, pozostawia dwóch synów, 10 letniego Wojtka i 14 letniego Andrzeja. Nasza mama, Czesława, nie likwiduje zakładu zegarmistrzowskiego na Sławkowskiej, uczy się zawodu i prowa-

dzi firmę na tzw. „prawach wdowieństwa”. To właśnie Jej zawdzięczamy kontynuację naszej tradycji.

Rok 1968 –72 – Kończymy studia, ja Politechnikę Krakowską, mój brat Andrzej – medycynę. Pomimo pracy w zawodzie inżyniera zawsze „ciągnęło” mnie na Sławkowską, popołudniami zastępowałem swoją mamę za ladą sklepu.

Rok 1983 – Zdaję egzamin czeladniczy w zawodzie zegarmistrzowskim. Rozpoczyna się moja „przygoda z zegarkami”.

Rok 1990 – Po 49 latach tracimy lokal przy Sławkowskiej 4, w nowych czasach nikomu nie są potrzebni zegarmistrz! A ja uparcie twierdzę, że jest i będzie zupełnie inaczej.

Rok 1991 – Zdobywamy lokal, obok starej firmy i pod adresem Sławkowska 2 kontynuując to, co robiliśmy przez 50 lat.

Rok 1997 – Na 55 lecie firmy wykonujemy generalny remont lokalu i adaptujemy na nasze potrzeby, piękną XIV-wieczną piwniczkę.



Rok 2001 – 60-lecie firmy postanawiamy uczcić organizując aukcję zegarków należących do sławnych ludzi. Aukcja odbywa się w Teatrze im. J. Słowackiego i licytujemy kilkadziesiąt zegarków, między innymi zegarki: Lecha Wałęsy, Helmuta Kohla, Ro-

mana Polańskiego, Annie Lennox, udaje się nam zarobić ponad 100 tys. złotych! Kupujemy niewidomym dzieciom z ulicy Tynieckiej mikrobus, wysyłamy małą dziewczynkę na operację oczu do Anglii. To był dobry rok dla nas i naszej firmy.



Rok 2003 – Papież Jan Paweł II przekazuje na nasze ręce swój bardzo osobisty zegarek z prośbą, aby pomóc szkole Św. Tereski z Rabki. Zegarek do dzisiaj nie został wystawiony na aukcję.

Rok 2004 – Rozwijamy się! Otwieramy piękny salon z biżuterią i ekskluzywnymi zegarkami, renomowanych szwajcarskich firm, na ulicy Sławkowskiej 10.



Rok 2006 – Obok Dworca Głównego zostaje uruchomione centrum handlowe Galeria Krakowska, łączymy tradycję z nowoczesnością, uruchamiamy na I poziomie Galerii swój Salon Zegarmistrzowski, który prowadzi moja córka i Jej mąż Marcin Barszczewski.



Plany na przyszłość. Naszym marzeniem jest otwarcie w Krakowie szkoły zegarmistrzowskiej, młodzi ludzie, którzy nauczyliby się tego zawodu mieliby doskonale płatną pracę do końca życia a ten piękny zawód nie byłby skazany na wymarcie. Wszystkie szkoły zegarmistrzowskie w Polsce zostały zlikwidowane.

Chcemy i musimy zorganizować aukcję „Paperskiego zegarka”. Będzie to dla nas szczególnie i bardzo osobiste wyzwanie, tak jak szczególnie jest przedmiot aukcji.

Teresa i Wojciech Strojny



Our firm.

We are one of the oldest watch selling and repairing firm in Poland. Now it's the third generation that runs the business, the fourth one growing up and I hope will run it in the future. Our family's adventure with watches started in 1925 when my father Bogdan Strojny, started attending watch-making school in Poznan. The World War II made my father to run away to Krakow and this is where he's established his little bussines. Unfortunatelly he died when I was only ten years old. After my father's unexpected death, my mother was running our family business, me and my brother were attending schools. My brother is a medicine doctor now...and guess who I am...yes you're right a watchmaker. After graduating politechnics I decided that watchmaking is exactly what I want to do for living. Comunism and the early years after 1989 were also difficult for our family business, but now it's getting better and better. We are developing and now we own three boutiques with differnet kind of watches those inexpensive ones and those very expensive ones. But what is the most important we still repair watches and clocks and we really love it!!!

RADO
SWITZERLAND



RADO. KSZTAŁTUJĄC PRZYSZŁOŚĆ.

Sintra
Ceramika High-tech
odporna na zarysowania

THE LONGINES
MASTER
COLLECTION



LONGINES®


Krakowskie zegary



Zapraszamy Państwa na spacer po Krakowie. Spacer niezwykle, ponieważ jego tematem są krakowskie zegary, będące świadkami wielu doniosłych wydarzeń w życiu miasta..

Wędrowkę zaczniemy na skrzyżowaniu ulic Basztowej i Długiej. **Zobaczyć tu możemy podświetlany zegar** znajdujący się na wieży „Domu pod Globusem” będącego



Fragment mapy znajdującej się na okładce.

pięknym przykładem architektury wczesnego modernizmu.

Zegar widoczny jest doskonale z ulicy Sławkowskiej, którą przejdziemy teraz do Rynku Głównego. Po prawej stronie, przy należących do naszej firmy sklepach, mijamy dwa nie będące zabytkami, ciekawe zegary. Są to: Omega pod adresem Sławkowska 10, oraz ustawiany przez sygnał radiowy i wykonany przez pracujących z nami zegarmistrzów zegar pod numerem 2.



A. Zegar na wieży „Domu pod Globusem”



B. Wieża kościoła Mariackiego

Znajdując się na Rynku spójrzmy na wyższą wieżę kościoła Mariackiego. **Tam w XIV wieku znajdował się najstarszy w Krakowie zegar miejski.** Jego pozostałością jest odłany w 1530 roku, do dziś działający dzwon, co godzinę wzywający strażaka do odegrania hejnału.

Warto zatrzymać się o pełnej godzinie i wsłuchać w tę charakterystyczną dla Krakowa melodię, od wieków płynącą z Mariackiej Wieży. Melodia przerywa się nagle, według legendy na pamiątkę hejnału przerwano podczas jednego z najazdów tatarską



B. Zegar słoneczny na kościele Mariackim.

strzałą, która śmiertelnie ugodziła wzywającego do walki strażnika. Na południowej ścianie świątyni od strony kościoła Św. Barbary **znajduje się zegar słoneczny.** Wykonany został w 1954 roku w miejscu istniejącego kiedyś zegara z XVII wieku. Zdobí go napis będący cytatem z I Księgi Kronik. Tłumaczony na język polski głósi: „dni nasze jako cień na ziemi (mijają) bez żadnej nadziei”.

Po drugiej stronie Rynku, na gotyckiej wieży będącej pozostałością ratusza znajduje się doskonale widoczny zegar. **Pierwszy zamontowano w tym miejscu w 1529 roku.** Po likwidacji zegara na kościele Mariackim, ratuszowy stał się głównym w mieście i na podstawie jego wskazań wybijano godziny.



C. Zegar na Wieży Ratuszowej.

Proponuję teraz udać się ulicą Św. Anny do skrzyżowania ulic Straszewskiego i Kapucyńskiej. Na pochodzącym z początku wieku, malowniczym budynku dawnej Akademii Handlowej możemy podziwiać **rzadki przykład zegara z tarczą witrażową.**

Przechodząc Plantami na ulicę Jagiellońską wchodzimy na dziedziniec Collegium Maius. **Od 9 rano, co dwie godziny rozlega się na nim melodia pochodząca z uniwersyteckiego zegara** a przed nim w korowodzie ukazują się figury postaci związanych z dziejami Akademii Krakowskiej: pedel (dawny woźny w zakładzie naukowym), Królowa Jadwiga, Król Władysław



D. Zegar na budynku Akademii Handlowej.

ślaw Jagiełło, św. Jan z Kęt, Hugon Kołłątaj i rektor Stanisław ze Skalbmierza. Ten niezwykły czasomierz jest czwartą konstrukcją w dziejach Akademii.

W 2002 roku zegarem zachwycili się goszczący w Krakowie Cesarz Japonii



E. Zegar na dziedzińcu Collegium Maius.

Akihito i Cesarzowa Michiko. Para cesarska zawróciła specjalnie by posłuchać nastawionej dla niej melodii.

Z gmachu Collegium Maius ulicami Gołębią i Bracką przechodzimy na Plac Wszystkich Świętych. Następnie ulicami Grodzką i Kanoniczną na Wawel.

Nad sylwetką katedry góruje nakryta barokowym hełmem wieża zegarowa. Swoją nazwę zawdzięcza umieszczoneму tam w XVI wieku zegarowi katedralnemu. Przez stulecia odmierzał on czas doniosłych dla państwa polskich wydarzeń. Obecny zegar został wykonany w Pradze i zamontowany na wieży w 1899 roku. Co kwadrans oznajmia on aktualny czas dźwiękiem dzwonu.



F. Zegar katedralny.

Z Wawelu udajemy się bulwarami wiślanymi na Plac Wolnica, będący niegdyś rynkiem miasta Kazimierz. Na wieży stojącego tu ratusza umieszczono w XVII wieku dzwon i zegar. **Ciekawostką jest fakt że, zegar kazimierskiego ratusza to drugi w Krakowie czasomierz jednowskazówkowy.**

Zachęcamy Państwa do zainteresowania się zegarami miejskimi. Są malowniczym i istotnym elementem miejskiego krajobrazu. Często pomijane, zapomniane... trwają odmierzając dzieje miast i żyjących w nich ludzi.

Jakub Brydak



G. Zegar na dawnym Ratuszu na Placu Wolnica

Clocks in Krakow

We want to take you for a little tour around Krakow. But it's not going to be a typical tour. Since our love and passion are watches and clocks, we will show you clocks of our town.

We start on Basztowa and Długa streets. You can see there a modernistic clock on the tower of one of the old buildings.

Now we go along Sławkowska street towards the Main Market Square, on Sławkowska you can see two clock outside our stores.

We are on the Market Square now. If you take a look on the higher tower of Saint Marry's church, you will not see a clock there, but it used to be there some time ago. It was the oldest town clock of Krakow, now there is only a bell left.

A verry special kind of "clock" is a signal of a trumpet call from St.Marry's Church, you can hear it every hour.

On the same building but on the lower tower you can see a solar clock.

On the opposite side of the market square there is a tower of an old town hall. There is also a clock on it.

If we go along Św. Anny street we reach Straszewskiego and Kapucyńska streets this is where we can take a look on the other very interesting clock. Its face is made of stained glass.

Collegium Maius is the oldest building of Jagiellonian University, it also has its own clock. This clock is unique because of statues apperaing there every hour.

Of course a place where kings used to live has to have a clock too. There is one on the tower of cathedral on the Wawel hill.

Kazimierz is also very interesting part of our town, with its own history. It used to be a separate town once and it had a town hall. It's located on Wolnica sq and as every town hall it has a clock too.



E. Zegar na dziedzińcu Collegium Maius.

750-lecie lokacji Miasta Krakowa



5 czerwca 1257 roku książę krakowski Bolesław Wstydlivy wraz ze swoją matką Grzymisławą oraz żoną Kingą wystawił dokument lokacyjny miasta Krakowa oparty na tzw. prawie magdeburkim. Na podstawie nowego prawa wytyczony został Rynek i zachowany do dziś układ ulic w obrębie Plant powstałych w XIX wieku na miejscu dawnych murów obronnych.

Znakomita firma zegarmistrzowska, Frederique Constant, postanowiła uczcić nasze święto, produkując 75 sztuk specjalnego, mechanicznego zegarka, który będzie dostępny w naszej firmie już od 1 czerwca 2007 roku.

Chcielibyśmy podkreślić wyjątkowość tego przedmiotu. Zegarek będzie dostępny tylko w niewielkiej ilości egzemplarzy, z 75 sztuk do sprzedaży trafi nie więcej niż 40.

Zegarek, w specjalnym opakowaniu, będzie sprzedawany razem z kopią „krakowskiego grosza”.

To jest właśnie taki zegarek, który może być symbolem naszego dobrego gustu, a jego wartość będzie na pewno rosła z roku na rok. Ciekawe ile będzie wart ten przedmiot, kiedy Kraków będzie świętować 1000 lecie lokacji?

Wojciech Strojny



Tak świętowaliśmy.



Zegarek o numerze 1 został wręczony Panu Prezydentowi Miasta Krakowa – Prof. Jackowi Majchrowskiemu.

750 years of Krakow

This year is a very special one for Krakow. It's been 750 years since it is a town.

Famous Swiss watch making company decided that the best way to commemorate anniversary is releasing limited edition watch.

It's a unique piece. There are only 75 watches in this series. A watch in a special box will be sold with a copy of an old coin.

This watch can become a symbol of its owner. And for sure when Krakow will celebrate 1000th birthday this watch will be worth fortune.

HAPPY BIRTHDAY KRAKOW!!!

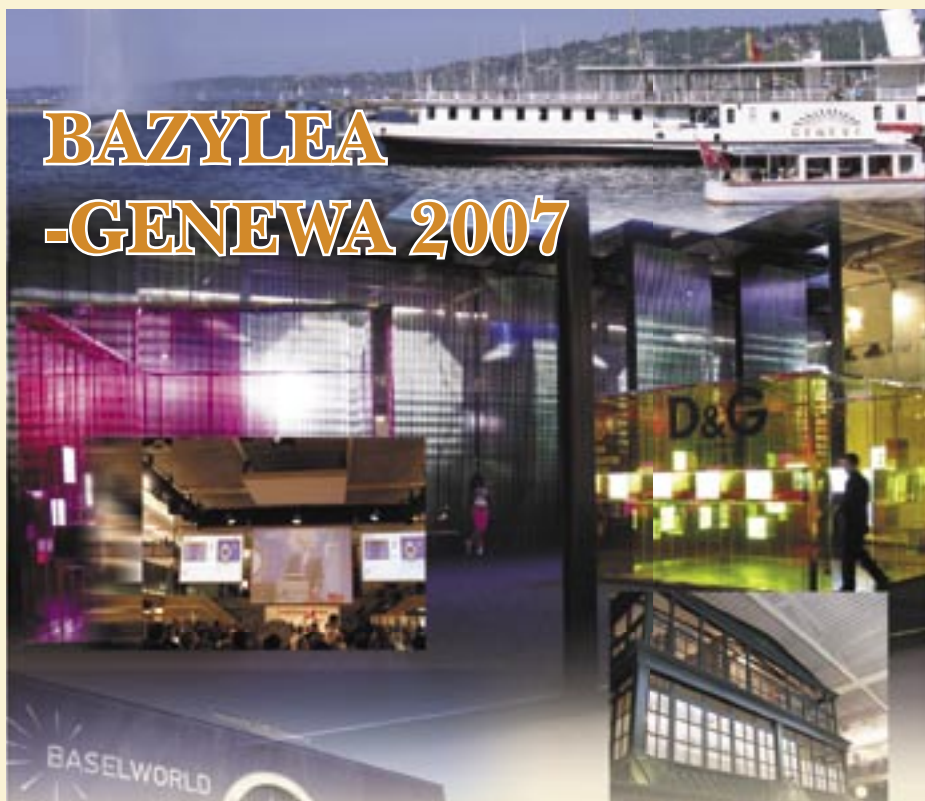


FREDERIQUE CONSTANT
GENEVE



Frederique Constant
Cracovia Limited Edition

BAZYLEA -GENEWA 2007



Co roku w kwietniu, w dwóch szwajcarskich miastach: Bazylei i Genewie, odbywają się największe i najbardziej prestiżowe targi branży jubilerskiej i zegarmistrzowskiej.

Targi przyciągają olbrzymią rzeszę zwiedzających. Producenci natomiast mogą „pochwalić” się swoimi produktami, przedstawić nowości oraz popisać się swoim kunsztem, prezentując unikatowe wyroby, które bez wątpienia nazwać można dziełami sztuki, a których ceny przyprawić mogą o zawrót głowy nawet osoby bardzo bogate. Nie inaczej było w 2007 roku.

Targi w Bazylei to zdecydowanie największa tego typu impreza na świecie. W tym roku odwiedziło je blisko 100 000 zwiedzających, by nacieszyć swoje oczy wyrobami 2 100 firm, prezentowanymi na powierzchni ponad 160 000 m².

Bardzo ciekawą inicjatywą wykazała się w tym roku firma OMEGA, która wraz z domem aukcyjnym ANTIQUORUM zorganizowała aukcję 300 unikatowych zegarków. Olbrzymim zainteresowaniem cieszył się zegarek Seamaster, który Daniel Craig nosił podczas kręcenia kolejnego filmu o Jamesie Bondzie „Casino Royal”. Czasomierz ten osiągnął końcową cenę 215 000 CHF (ok. 500 000 złotych). Warto zaznaczyć, że aby poczuć się jak 007 wcale nie trzeba wydawać takiej ilości pieniędzy, identyczne zegarki (choć nie noszone przez Craiga osobiście) można zakupić w znacznie niższej cenie, chociażby w Krakowskim Salonie Jubilerskim ul. Sławkowska 10.

Targi pokazały także, że rosnąca od dłuższego czasu moda na diamenty, nie mija, a wręcz nasila się. Doskonałym tego przykładem jest zegarek Patek Philippe Ca-

latrava Travel wysadzany 48 brylantami, czy też cała linia zegarków Harry Winston; niektóre modele inkrustowane są ponad setką tych pięknych kamieni. Nawiązując do tego trendu firma Longines, zaprezentowała linie Les Elegantes De Longines 2007, zegarki ozdobione 34, 36 lub 46 diamentami. Znana z nowatorskich rozwiązań technologicznych oraz stylistycznych firma Rado, także wychodzi naprzeciw, miłośnikom diamentów. Do upiększenia nowego zegarka z linii Rado Ceramica wykorzystano aż 464 niezwykle rzadkości czarne diamenty.

Natomiast targi genewskie mają inny charakter niż te w Bazylei. Są one zastrzeżone jedynie dla producentów zegarków o najwyższej renomie i prestiżu.



Spotkanie z legendą szwajcarskiego zegarmistrzostwa Kurtem Klausem, konstruktorem zegarka Da Vinci z wiecznym kalendarzem.

W 2007 roku gościli na 24 000 metrów kwadratowych 16 wystawców, w gronie których znalazły się takie tuzy branży, jak chociażby IWC Schaffhausen, Vacheron Constantin, A. Lange & Sohne, Audemars Piguet czy też Jaeger LeCoultre.

Każdy z wystawców pokazał nowe modele. **Olbrzymie wrażenie zrobiła „nowa” linia DaVinci Schaffhausena.** Zegarki całkowicie różne od tych oferowanych do tej pory w ramach linii sygnowanej nazwiskiem wielkiego renesansowego artysty i wynalazcy.



Da Vinci Perpetual Calendar Edition Kurt Klaus

Następne targi dopiero za rok, a my już czekamy na to wydarzenie z niecierpliwością.

Andrzej Gibek

BASEL & GENEVE

Each year in two Swiss towns there are organized watch and jewellery fairs. They are the biggest in the world. Basel show (BASELWORLD) is bigger one and each year attracts about 100,000 visitors and 2,000 exhibitors. This is the place where you can see what's new and hot in the business.

Geneve fair is smaller one but on the other hand more prestigious one. This is the place where you can meet only the biggest names in watch industry like: IWC Schaffhausen, Jaeger Le Coultre, etc.

We highly recommend visiting these places. If you like watches and jewellery a little bit, you will be fascinated and you can start loving them.



Chronoswiss Lunar Chronograph,



Atlantic

SINCE 1888 - SWISS MADE

TRADYCJA I STYL



Worldmaster Square



FREDERIQUE CONSTANT
GENEVE

Live your passion

Drogi zegarek – kaprys czy inwestycja?

Dokonując zakupu nowego telefonu komórkowego, telewizora, czy samochodu, długo zastanawiamy się nad trafnym wyborem modelu opierając się na niezliczonych informacjach z różnych źródeł.

Przy zakupie zegarka, pozbawieni tej możliwości, opieramy się wyłącznie na wiadomościach uzyskanych od sprzedawcy. Jeżeli jest to fachowiec, to mamy szczęście. Niestety często nie idzie to w parze. Proszę pamiętać – wyboru musimy dokonać sami, będąc głęboko przekonanymi, że to, co kupujemy musi nam się podobać i spełniać wszystkie nasze oczekiwania. Stojąc z drugiej strony lady, często rzucamy spojrzenia na nadgarstki naszych klientów i dochodzimy do wniosku, że tak naprawdę mało jest ludzi, którzy uważają, że zegarek jest integralną częścią naszego wizerunku.

Panie dbają o szczegóły swojego ubioru a Panowie nie przykładają specjalnej uwagi do tego, co „noszą” na ręce.



Omega Chronoscope



IWC Schaffhausen Portuguese

A przecież dla nich zegarek to jedyna męska biżuteria. Jeżeli jeździmy coraz lepszymi samochodami, nosimy markową odzież, to pora pomyśleć o zakupie odpowiedniego zegarka. W tym miejscu postawię pytanie – co w takim razie wybrać? Trudno będzie odpowiedzieć jednym zdaniem. Proszę pamiętać, że decydując się na zakup zegarka musimy zdawać sobie sprawę, że tym jednym zakupem trudno będzie zamknąć temat. Nie ma takiego zegarka, który będzie odpowiedni dla każdej osoby i na każdą okazję. Trudno pójść w góry, czy popływać na żaglówce z bardzo cienkim wizytowym zegarkiem na złotej bransoletce, lub udać się na eleganckie przyjęcie z grubym sportowym zegarkiem na silikonowym pasku. Tak więc, przed zakupem musimy dokładnie określić swoje preferencje oraz możliwości finansowe, a dobrze wyszkolony sprzedawca udzieli nam niezbędnej pomocy.

Z natłoku informacji musimy wybrać sami. Ale co?

Po pierwsze musimy kierować się zasadą, że za przeznaczone na zakup pienią-



Longines Evidenza
z diamentami

dzie kupimy produkt markowy. Dlaczego? Bo za marką stoi, jakość - odpowiednia do kwoty, prestiż i gwarancja obsługi serwisowej, co w naszym kraju jest bardzo istotne, a przy tym nikt nam nigdy nie zarzuci, że nosimy „podróbkę”. Niestety, coraz więcej jest podrabia-

nych zegarków, ale też rośnie liczba ludzi, którzy już z daleka są w stanie je rozpoznać, dlatego lepiej nie narażać się na ośmieszenie. Ile kosztuje dobry markowy produkt? Ceny zaczynają się już od kilkuset złotych, jednak, za bardzo dobry zegarek z certyfikatem będziemy musieli zapłacić ponad kilka tysięcy.

Górna granica kończy się w strefie osiągalnej dla szejków naftowych...

Proszę zwrócić uwagę ile kosztuje nowy samochód, a jaka jest jego cena po 10 latach. Z zegarkiem tak nie jest. W wielu przypadkach po latach, oprócz wartości materialnej, zegarek nabiera „wartości dodanej”, czasem bezcennej. Wielu z nas posiada zegarki noszone przez naszych dziadków, które były świadkami wydarzeń z życia rodziny, często zegarek przekazywany jest „jak talizman” z ojca na syna.

Podsumowując: taki zakup to nie kaprys!

Kupno zegarka uznanej marki, produkowanego w serii limitowanej, można uznać za inwestycję o długoterminowej lokacie, zwłaszcza, jeśli dokonamy trafnej oceny szans na wzrost jego wartości z czasem. Oczywiście, aby wartość takiego zegarka nie malała, musimy zadbać



Rado Sintra Super
Super Jubile

o jego stan techniczny, ale w tym miejscu zapraszam Państwa do przeczytania „Jak dbać o swój zegarek”.

Andrzej Dzierwa

Expensive watches

Very often our customers ask us if there is sens in buying expensive watches. Our answer is yes, but if we cannot afford it, it's better to buy a cheaper one but never a fake one. Our watch is an integral part of our outfit. So if our next car and our next suit is more expensive than the previous one, maybe it's a right moment to think about a watch. How much money do we need than? It depends what we are looking for. Prices start on few hundred euro and finish at the level affordable only for



Tissot
Sculpture Line Gold

billionaires. We should also keep in our mind that buying only one watch is not enough. It's impossible to swim with a thin, classic watch on our wrist. We will need different watches for different situations. An expensive, unique watch can also be a good investment. It can also become a priceless piece for the ones we love accompanying our family for generations.



Atlantic Seagold
z osiemnastokaratowego złota

Alpina

GENEVE

ALPINA
AVALANCHE EXTREME RÉGULATEUR
1883



AL-650LBBB5AE6

- » MECHANICZNY (CAL. AL-650)
- » REZERWA CHODU 42H
- » STALOWA KOPERTA Ø 48MM
- » PRZEZROCYSTY DEKIEL
- » SZAFIROWE SZKŁO
- » WODOSZCZELNOŚĆ 20ATM
- » INDYWIDUALNY NUMER

ALPINA INFO-LINE: 071 / 373 66 19

WWW.ALPINA-WATCHES.COM

Szwajcarska manufaktura Maurice Lacroix

Szwajcarski rynek zegarków od lat cechuje niesłabnący trend. Trend podnoszenia jakości, powrotu do tradycji i tego, co w zegarkach najpiękniejsze: skomplikowanej mechaniki. Firma Maurice Lacroix aktywnie kreuje te pozytywne zmiany, podnosząc standard i prestiż swojej kolekcji zegarków mechanicznych zarówno w linii Pontos jak i Masterpiece.



Pontos Decentrique GMT

Rok 2006 był szczególnym rokiem dla marki Maurice Lacroix. Prezentacja zegarka Le Chronographe z elitarnej linii Masterpiece zapoczątkowała nową erę w historii firmy. Model ten został wyposażony w mechanizm ML 106, pierwszy własnej produkcji kaliber Maurice Lacroix! Jednocześnie

ta znana marka zyskała prawo nazywania się manufakturą.

Czym jest szwajcarska manufaktura? Dlaczego tak ważne jest w historii marki prawo do używania tego terminu? Manufakturami są firmy produkujące dla siebie elementy, z których składają się mechanizmy ich zegarków. Firmy te opracowują unikatowe rozwiązania zegarmistrzowskie, chronione patentami, stosowane tylko w zegarkach sygnowanych ich marką. W skrócie możemy powiedzieć, że firma staje się manufakturą z momentem stworzenia zegarka wyposażonego w swój własny mechanizm, w całości wyprodukowany przez nią samą. Opracowanie najwyższej klasy mechanizmu może zająć kilka lat.



Masterpiece Le Chronographe



Takim osiągnięciem mogą się poszczycić jedynie najbardziej prestiżowe marki.

W przypadku kalibru ML106, nagrodzonego pierwszym miejscem w prestiżowym konkursie Goldene Unruh 2007, zaskakuje innowacyjność rozwiązań technicznych. Jest to największy na rynku mechanizm chronografu (16,5, 36,6 mm) Zastosowano połączenie tradycyjnego koła kolumnowego, regulatora chodu w kształcie łabędziej szyi i innowacyjnego mechanizmu dzwigni, uży-

tego do zatrzymywania i zerowania chronografu; rozwiązanie to jest chronione patentem. Chronograf wyposażono w 60-minutowy licznik, tarcza posiada 300-jednostkową skalę. Wyjątkowa jest również estetyka tego zegarka. Wyprodukowana przez Maurice'a Lacroix koperta, ręcznie zdobiony mechanizm, tarcza dekorowana Cotes de Geneve, „Rayon de La Gloire” chroniona przez wypukłe szafirowe szkło z powłoką antyrefleksyjną.

Wszystkie te cechy stanowią o wyjątkowości modelu, którym Maurice Lacroix dołączył do najwyższych szwajcarskich manufaktur. Lecz to nie koniec. W roku 2007 ukazał się kolejny zegarek wyposażony we własny mechanizm, Masterpice Squelette.

Linia Pontos zyskała nową jakość poprzez zastosowanie idealnie dopracowanych kopert, stworzonych w manufakturze Maurice Lacroix. Symbolem nowych czasów w tej klasie zegarków stanie się niezwykle Decentrique GMT, zegarek ze wskazaniem drugiej strefy czasowej, w którym wskazania czasu ułożone są decentrycznie. Jego intrygujący, lecz harmonijny wygląd podkreśla niepowtarzalność modelu.

Maurice Lacroix pracuje obecnie nad rewolucyjnym mechanizmem chronografu z pamięcią. Niecierpliwie czekamy na jego prezentację.





STROJNY

KRAKOWSKI SALON JUBILERSKI

31-014 Kraków, ul. Sławkowska 2, tel/fax (012) 421 20 89

31-014 Kraków, ul. Sławkowska 10, tel. (012) 426 96 40

Galeria Krakowska, (I poziom, nad głównym wejściem)

31-154 Kraków, ul. Pawia 5, tel. (012) 628 73 07

www.zegarki.krakow.pl

„ Limited edition”

– czy warto?

W ofercie liczących się firm produkujących zegarki spotykamy często modele z „tak zwanych” serii limitowanych. Limitacja oznacza, że wyprodukowano określoną ilość egzemplarzy, z których każdy posiada swój kolejny numer. **Kiedy wszystkie zegarki zostaną sprzedane firma nie produkuje już następnych i w praktyce stają się one niedostępne.**

Zegarki z limitowanych serii nawiązują do historii firm, które je wyprodukowały, upamiętniają wybitne postacie i doniosłe wydarzenia, towarzyszą wielkim sportowym imprezom. Często w ofercie występują w ograniczonej ilości obok swych nielimitowanych odpowiedników.

Można zastanowić się, dlaczego warto zapłacić więcej za zegarek limitowany, zwłaszcza, gdy możemy zakupić tańszy, o identycznej jakości egzemplarz z nieprzerwanie dostępnej oferty.

Bardzo ważnym jest aspekt emocjonalny przy zakupie tak osobistego przedmiotu, jakim jest zegarek. Dobry markowy produkt jest doskonałym prezentem, którym możemy obdarować bliską nam osobę. Serie limitowane dają nam jeszcze większą możliwość podkreślenia wyjątkowości takiego подарunku. Jak wiele radości sprawimy osobie zafascynowanej wyścigami Formuły 1 wręczając mu zegarek Certina poświęcony

Robertowi Kubicy? Lub komuś, kogo pasją jest nurkowanie, kiedy prezentem będzie nie tylko doskonałej jakości Aquatimer firmy IWC, ale właśnie jego limitowana wersja upamiętniająca postać podróżnika i badacza mórz Jacques’a Cousteau.

Dla fanów motocykli, prawdziwą gratkę przygotowała firma Tissot, zegarek Moto GP, wydany w limitowanej serii 7002 sztuk, z których do Polski trafi tylko 25. Zegarek sprzedawany jest w specjalnym pudełku, w kształcie kasku.

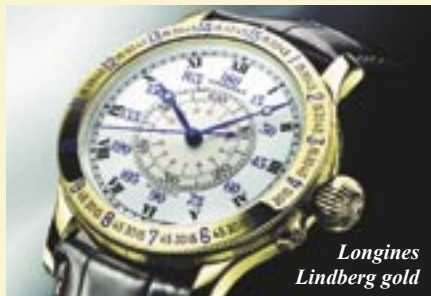
Zegarek jest naszą wizytówką, dobieramy go starannie tak, by jego wygląd i treść, jaką ze sobą niesie pasowały do naszej osobowości. Pasjonat historii lotnictwa chętniej niż inny czasomierz założy legendarny zegarek Lindbergh z oferty Longines’a, miłośnik Krakowa, jego zabytków i kultury na pewno zechce posiadać wydany z okazji 750-cio lecia lokacji miasta automat Frederique Constant. Natomiast wielbiciel unikatowego wyglądu w stylu lat 60’ i skomplikowanego mechanizmu wybierze Rado Original Limited.



*IWC Schaffhausen
Aquatimer Edition
Cousteau Divers*



*Certina
DS Podium,
Robert Kubica
limited edition 2007*



*Longines
Lindbergh gold*



*Rado Original
limited edition*

Limitowany model, będący częścią zegarmistrzowskiej historii marki, która go wyprodukowała, może, przekazywany z pokolenia na pokolenie, stać się częścią historii jego posiadaczy, rodzinną pamiątką.

Zegarek to także inwestycja. Limitowana seria nie jest jedynym warunkiem wzrostu jego wartości, ale

bez wątpienia warunkiem bardzo istotnym. Wiele jest przykładów pokazujących wzrost wartości zegarków limitowanych. Na aukcji Omegamania w 2007 roku zegarek Omega Speedmaster Professional „Apollo 15 – Scott Worden Irwin” wyprodukowany rok wcześniej został sprzedany z prawie 230-sto procentowym zyskiem. W Polsce wyprodukowany przez Certinę model, DS. Action, poświęcony Robertowi Kubicy na aukcjach internetowych jeszcze w tym samym roku osiągał cenę nawet o 280 procent wyższą niż katalogowa.

Warto decydując się na zakup drogiego zegarka zainteresować się edycjami limitowanymi. W końcu, jeżeli mamy podarować sobie odrobinę luksusu, niech będzie to również wybór jak najbardziej osobisty i niepowtarzalny.

Jakub Brydak



*Frederique
Constant
Heart Beat Manufacture
Silicium Moonphase Date*



*Tissot Moto
GP 2007
Limited edition*

Limited edition watches.

From time to time each big name in watch industry releases limited edition watches. These watches differ from regular ones and what is the most important there is limited number of released ones and there is no possibility of rereleasing given series. Is it worth to pay more for a watch like this? Yes, it is. First of all you are an owner of an unique piece. It can also be a good gift. If we know that someone loves diving, for sure he will like IWC Aquatimer – Cousteau Divers.

Limited edition watches can also be a good investment. When Certina produced 720 pieces of Rober Kubica watch, they all were sold immediately, and after few months a price has grown of 300%. Of course old watches became even more valuable.

This year Frederique Constant released limited edition watch to commemorate 750th anniversary of Krakow. There are only 75 watches. If you love Krakow, this watch is for you.



*Omega
Seamaster
limited edition*



What *Vintage* are you?





STR  JNY

KRAKOWSKI SALON JUBILERSKI

31-014 Kraków, ul. Sławkowska 2, tel/fax (012) 421 20 89

31-014 Kraków, ul. Sławkowska 10, tel. (012) 426 96 40

Galeria Krakowska, (I poziom, nad głównym wejściem)

31-154 Kraków, ul. Pawia 5, tel. (012) 628 73 07

www.zegarki.krakow.pl

Kolekcja wiktoriańska

Sklepy jubilerskie YES w nawiązaniu do biżuterii z okresu panowania królowej Wiktorii proponują Kolekcję Wiktoriańską. Kamienie szlachetne oprawione w "stare" złoto, wyselekcjonowane szafiry, szmaragdy, rubiny, opale, przybrane dodającymi blasku brylantami lub wdzięcznymi, dyskretnymi perelkami. Całość robi wrażenie drogiego klejnotu rodowego, przechowywanego jak skarb i przekazywanego z pokolenia na pokolenie.

Okres panowania królowej Wiktorii przypadł na przełom XIX i XX wieku. Królowa o mocnej osobowości, sprawująca rządy z politycznym zaangażowaniem, nadawała ton nie tylko na królewskim dworze. Oprócz spraw wagi państwowej dyktowała także wzorce moralne, wyznaczała trendy sztuki użytkowej, mody i biżuterii, nie tylko w Wielkiej Brytanii, ale także poza jej granicami.

Kiedy w wieku 18 lat Wiktoria została królową uwielbiała nosić dużą krzykliwą biżuterię,

ozdoby z kości słoniowej, pereł, koralowca. Powodzeniem cieszyła się także emalia. Wszelki nadmiar bransolet i zawieszek był dozwolony. Kolczyki były zazwyczaj długie i wiszące, a naszyjniki krótkie spięte pośrodku broszą o okrągłym lub owalnym kształcie z wprawionym naturalnym kamieniem.

W biżuterii wykorzystywano motywy roślinne i zwierzęce, a także szczególnie lubiany przez królową wzór serpentyny jako wyraz miłości i wierności. Biżuterię chętnie noszono i biżuterią obdarowywano, traktowano ją jak sentymentalną trwałą pamiątkę chwil szczęśliwych, puzderka i noszone na

piersiach medaliony ukrywały w swym wnętrzu pukiel włosów ukochanej osoby.

Szafiry były symbolem idealnej, niebiańskiej miłości, rubiny przypominały o ogniu skrywanego romansu, a szmaragdy o głębi spojrzenia oczu ukochanego, wszystko to ukoronowane przez wieczne brylanty, pełne królewskiego blasku, iskrzące przepychem, zachwycające, wytworne, niepowtarzalne.

Dziś czarujący urok tamtych misternie wykonanych ozdób znajdziemy w Kolekcji Wiktoriańskiej, stworzonej po to, by cieszyć pięknem szlachetnych kamieni kunsztownie osadzonych w patynowanym złocie. Wyrafinowane rozety, ponadczasowe, subtelne markizy oraz proste, geometryczne wzory urzekają nieprzemijającym stylem i klasą.

Jolanta Pikul, Barbara Wróbel

Victorian style jewellery

Well known Polish jewellery producer YES has now in its offer "Victorian Collection". Gold combined with the highest quality sapphires, emeralds, rubies, diamonds and small pearls formed into rings, pendants and necklaces has its unique style and charm. They make an impression of old, precious pieces of jewellery that have been in our families since generations.



Jak dbać o swój zegarek?



Po dokonaniu zakupu zegarka wielu klientów nie zdaje sobie sprawy z faktu, że o swój czasomierz trzeba odpowiednio zadbać. Grzegorz Turnau, w jednej ze swoich piosenek, śpiewa:

„Jesteś system mechanicznie doskonały” – i tak z całą pewnością można powiedzieć o prawdziwym zegarku mechanicznym. Nie zwalnia nas to jednak z obowiązku dokonywania przeglądów serwisowych. Każdy posiadacz samochodu, dbając o żywotność silnika, regularnie wymienia w nim olej. W naszym zegarku też jest olej i to nie jeden, a kilka różnych, gdyż ten mały mechanizm w odróżnieniu od silnika samochodowego

pracuje bez zatrzymania 24 godziny na dobę

przez wiele lat. Ile? - to zależy od naszej dbałości. Im bardziej skomplikowany mechanizm, tym bardziej dokuczliwy dla niego jest proces zużywania i wysychania oleju.



Jego brak powoduje zużycie mechanizmu, a w konsekwencji drogą naprawę z wymianą zużytych elementów włącznie. Dlatego też zalecane okresy serwisowania mechanizmu wynoszą dla zegarków mechanicznych jak i kwarcowych (ze wskazaniem analogowym, czyli wskazówkami) od 3 do 5 lat.

Bardzo ważną informacją dla posiadacza zegarka wodoszczelnego jest to, że

wodoszczelność nie jest na wieki.

Uszczelki ulegają procesowi zużycia i dlatego przed każdym sezonem letnim zalecane jest wykonanie testu szczelności, a w razie konieczności wymiana uszczelki. Proszę niech Was nie mylą informacje na dekle zegarka „water resistant 30 m” w tym zegarku możecie jedynie myć ręce. Zegarki naprawdę wodoszczelne, z którymi możecie brać prysznic, kąpać się, to zegarki o wodoszczelności co najmniej 10 atm. /tzw.100m/ i koniecznie z zakręcaną koronką lub z tzw. systemem DS. /firma Certina/. Mimo, że nasz zegarek posiada dużą wodoszczelność, zdarza się dość często, że dostanie się do niego woda na skutek szoku termicznego, co następuje w wyniku dużej różnicy temperatur zegarka oraz wody.

I tak, opalając się, zegarek nagrzewa się do temperatury dużo wyższej niż woda, nagrzany metal, z którego wykonana jest koperta, rozszerza się i w kontakcie z chłod-

niejszą wodą gwałtownie kurczy. W tym momencie zegarek na krótką chwilę traci szczelność, zasysając wodę. Objawem tego jest zaparowanie szkła, które może samoistnie zanikać i pojawiać się wielokrotnie. W takim przypadku należy niezwłocznie oddać zegarek do serwisu, by nie dopuścić do korozji mechanizmu.

Będąc właścicielem zegarka kwarcowego, należy pamiętać o tym, że zużyta bateria, nawet najwyższej klasy, może poważnie uszkodzić mechanizm. Jeżeli Wasz zegarek zatrzyma się lub daje Wam „sygnał” /sekundnik w zegarku nie chodzi regularnie tylko „skacze”, co 2-3 sekundy/ o zużyciu baterii, nie czekajcie, idźcie do zegarmistrza. Wymiana baterii jest konieczna, średnio, co 2 lata, najlepiej w zakładzie gwarantującym najwyższą, jakość usług, gdyż tylko wtedy możemy mieć pewność, że koperta zegarka na tym nie ucierpi (rysy i wgniecenia), a założona bateria dobrej firmy będzie właściwie dobrana.

Jest takie powiedzenie:

„nasze przyjaźnie musimy pielęgnować, o naszych przyjaciół musimy dbać”,

a proszę sami powiedzieć, czy nasz zegarek nie jest naszym wiernym towarzyszem i przyjacielem?

Andrzej Dzierwa
Andrzej Smaczyło



Mechanizm zegarka Alpina Avalanche Extreme

Taking care of your watch

Our watchmaker gives few advices how to take care of our watch to ensure it “long life”.

First of all we have to remember that it doesn't matter if our watch works properly for a long time, an experienced watchmaker should see it each four or five years. There is oil in each watch, and it should be changed every five years. Watch is also a type of engine, that works 24 / 7 and can you imagine not changing oil in your car?

When we buy a watch we have to remember that its water resistance is not for its whole “life”. Of course it will be if we change its seal from time to time. A water can get into a watch when there is a big difference in temperatures. You can be almost sure that running into a cold water after laying on the beach will damage your watch.

If you have a quartz watch remember to change battery in it every two or three years.

Watches can “live” longer than their owners but it's our part to ensure it.



TISSOT

SWISS WATCHES SINCE 1853

Danica Patrick, Kierowca IndyCar®

Więcej niż zegarek

Tissot, Innowacje przez Tradycję

www.tissot.pl

Infolinia: 022 54 14 524

Stal szlachetna 316L, odporna na zarysowania szafirowe szkło, 8 diamentów Top Wesselton, szwajcarski mechanizm kwarcowy, wodoszczelność 30 metrów (3 atmosfery)



GENEROSI-T



Co to jest „sportowy” zegarek ?

Czas upływa w takim samym tempie, nie ważne co robimy, czasem jedynie możemy spędzać go przyjemniej niż kiedy indziej. O ile czas upływa w takim samym tempie, o tyle trudno by w każdej sytuacji odmierzać go za pomocą takiego samego zegarka.

Czas staje się jeszcze bardziej istotny gdy uprawiamy sport. Tu liczy się każda sekunda a czasem nawet jej setne części.

Na rynku mamy obecnie olbrzymi wybór zegarków sportowych. Każda z firm ma w swojej ofercie zegarki na różne okazje. Jednakże to właśnie zegarki sportowe muszą mieć szereg cech, które właśnie takimi je uczynią.

Nie ważne, która dyscyplina sportu jest naszym hobby. Zegarek, który będziemy nosić na nadgarstku, podczas jej uprawiania

musi po pierwsze być bardzo wytrzymały. Trudno grać w tenisa, jeździć na motocyklu czy pływać, mając na ręce klasyczny, wizytowy zegarek. Z całą pewnością jego żywot zakończy się już po pierwszej takiej próbie.

Nieodzowną cechą sportowego zegarka powinna być wodoszczelność. Dopiero zegarki o wodoszczelności 10atm nadają się do zanurzenia w wodzie. Bardzo dobrej jakości produkty ma w swojej ofercie firma Certina. Są to zegarki typowo sportowe, o znacznej wodoszczelności, wzmocnionej dodatkowo systemem DS. (podwójnym zabezpieczeniem koronki oraz dekla).

Dodatkową funkcją, która może okazać się przydatna jest chronograf (stoper). Niektóre dyscypliny sportu praktycznie nie mogą się bez niego obejść, nadaje on także czasomierzowi bardzo ciekawy wygląd.



Alpina Avalanche Extreme Regulateur



Certina DS. Podium Square BMW-Sauber Edition.

Jeśli kochamy nurkować z całą pewnością będzie nam potrzebny zegarek. Do uprawiania tego sportu przeznaczone są specjal-

ne zegarki, o wodoszczelności minimum 30atm, a często sięgającej nawet 100atm. Zdarza się, że są one dodatkowo wyposażone w zawór helowy, przydatny podczas dekompresji. Tutaj olbrzymim asortymentem pochwalić się może firma OMEGA oraz IWC Schaffhausen.

Bardzo wysokiej klasy zegarki sportowe, ma w swojej kolekcji firma Atlantic. Modele Seahunter oraz Mariner o wodoszczelności 20 i 10 atmosfer, zostały stworzone specjalnie dla miłośników sportów wodnych.

TISSOT z kolei, wydając linię T-Touch, wyszedł naprzeciw miłośnikom gór. Zegarki z tej linii wyposażone są w wysokościomierz (w stopach i metrach), dwufunkcyjny stoper, kompas, alarm, termometr (w stopniach Celsjusza i Fahrenheita) i barometr. Wszystkie funkcje aktywowane są poprzez naciśnięcie koronki i dotknięcie w odpowiednim miejscu szkiełka. Szczególnie atrakcyjna dla miłośników rekreacji na świeżym powietrzu jest seria T-Touch Trekking.

Jeśli nie potrzebujemy aż tak wyszukanych funkcji, a dodatkowo szukamy niedrogiego sportowego zegarka, bardzo dobrej jakości nie wahajmy się zbyt długo SWATCH będzie doskonałym wyborem.

Mając sportowy zegarek na ręce to trochę tak jak jeździć sportowym samochodem. Nie unikniemy zazdrosnych spojrzeń przechodniów.

Wojciech Strojny, Andrzej Gibek,
Mariusz Janas



Sports watches

Time flows the same in every situation. But there are situations when we have to measure it more precisely e.g doing sports. Not every watch can be worn when swimming, running or driving a motorcycle.

Sports watch has to be more resistant than other kinds of watches. Its water resistance should be at least 10 atm. CERTINA has in its offer a lot of high quality sports watches. If we need a watch for diving OMEGA or IWC Schaffhausen will be a great choice for us. This brands produce watches for divers.

Very interesting watch is TISSOT T-touch. A watch for person who loves mountains. Among its numerous functions we can find: compass and altimeter.

When looking for a cheap, high quality sports watch it's worth considering SWATCH. Its advantages are price, resistance and high quality materials which it is made of.





Oficjalny Partner Roberta Kubicy, BMW Sauber F1 Team

Limitowana Edycja
Robert Kubica



DS PODIUM VALJOUX

Swiss made

Chrono Automatic (Valjoux)

System DS (podwójne zabezpieczenie)

Szafirowe szkło

Wodoszczelność 100 m

Stal szlachetna 316 L

CERTINA
swiss time maker 1888

swatch[®]

Swatch to chyba najbardziej rozpoznawalna marka szwajcarskich zegarków na świecie.

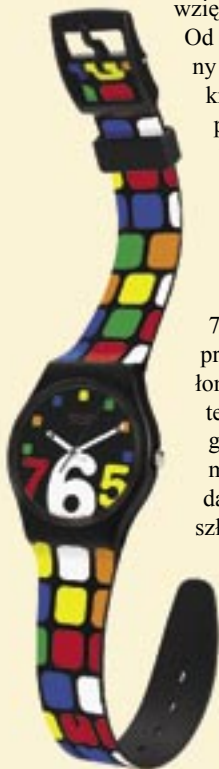
Zegarki kojarzone z bardzo ciekawym wzornictwem, doskonałym wykonaniem i niezawodnością zyskały sobie olbrzymią rzeszę zwolenników praktycznie w każdym kraju.

Nie każdy jednak wie, że marka ta miała olbrzymi wkład w „wyciągnięcie” szwajcarskiego zegarmistrzostwa z poważnego kryzysu.

Szwajcaria praktycznie od zawsze kojarzona była z doskonałej jakości zegarkami. Powiedzenie „chodzi jak w szwajcarskim zegarku” nie wzięło się z niczego.

Od zakończenia II Wojny Światowej, ten mały kraj, stał się wiodącym producentem czasomierzy zaopatrując rynki całego świata w 90% tych wyrobów. Sytuacja ta trwała do 1970 roku.

Początek lat 70tych XX wieku, przyniósł, nowe, przełomowe rozwiązanie technologiczne – zegarki kwarcowe. Firmy szwajcarskie nie dawały im jednak przyszłości, pozostając przy produkcji zegarków mechanicznych. Była to fatalna w skutkach decyzja. Zegarki kwarcowe, głównie z wyświetlaczem cyfrowym błyskawicznie



podbiły świat, wypierając zegarki mechaniczne. Sytuacja pogarszała się z dnia na dzień, załamanie rynku prawie natychmiast przerodziło się w kryzys, a niemalże w „trzęsienie ziemi”. W połowie lat 70tych liczba firm szwajcarskich, produkujących zegarki z 1600 spadła do niespełna 600. Analitycy przewidywali rychły upadek szwajcarskiego zegarmistrzostwa.

Zapewne tak by się stało gdyby nie nierzadki Swatcha. Pomysłodawcą zegarka był N.G. Hayek i to właśnie dzięki niemu szwajcarskie zegarmistrzostwo, nie tylko przeżyło, ale odrodziło się i obecnie przeżywa rozkwit.

1 marca 1983 w Zurichu odbyła się oficjalna prezentacja pierwszej kolekcji Swatcha, składającej się z 12 zegarków.

Zegarek wykonany z bardzo wysokiej jakości materiałów, o ciekawym designie, kojarzony z zabawą, w połączeniu z agre-

sywną kampanią reklamową i niską ceną zakupu, stał się produktem „skazanym na sukces”. Podbił serca Szwajcarów, którzy w 1983 roku zakupili 1 milion sztuk tych zegarków, w roku następnym sprzedaż osiągnęła pułap 2,5 miliona sztuk. W drugiej połowie lat 80tych już cały świat nosił Swatcha, a bardzo wymagający rynek amerykański, wręcz zakochał się w tym niewielkim zegarku na baterie.

Kolejne lata przyniosły olbrzymi wzrost popularności zegarków tej firmy.

Swatcha zaczęły promować takie sławy jak: Katarina Witt, Michael Johnson czy Spike Lee.

Swatch to nie tylko ciekawe wzornictwo i wysokiej klasy materiały zastosowane w procesie produkcji, ale przede wszystkim niezawodny czasomierz, co zostało udowodnione podczas Igrzysk Olimpijskich w 1996, 2000 i 2004 roku podczas których firma dokonywała pomiaru czasu sportowców.

Co pewien czas firma wypuszcza na rynek limitowane modele zegarków. Wtedy mały, plastikowy, najczęściej zegarek staje się doskonałą lokatą kapitału. Zdarzają się przypadki, gdy po kilku latach cena danego modelu wzrasta o kilka tysięcy procent.



Od niedawna Swatch ma swojej ofercie, także biżuterię. Podobnie jak zegarki cechuje ją ekstrawaganckie wzornictwo, dbałość o najmniejszy nawet szczegół oraz najwyższej jakości materiały. Jest ona doskonałym dodatkiem do zegarków, często nawiązując do nich w swoim designie.



Swatch to zegarek dla każdego, w olbrzymiej ofercie każdy znajdzie coś dla siebie. Co najważniejsze, za niewielkie pieniądze, otrzymując wyróżniający się produkt, bardzo dobrej jakości o uznanej na całym świecie renomie. Po prostu „SWATCH GO AHEAD!”.

watches



ck
Calvin Klein
swiss made

Modne, ciekawe, intrygujące...

Ciekawe wzornictwo, oryginalne kształty, niepowtarzalny design, intensywne kolorystyka. Kupowane pod wpływem impulsu, dopasowane do stylu zarówno sportowego jak i eleganckiego.

Światło, kolor, płynne kształty i falujące formy, głębokie emocje i najszybsze marzenia, wszystko to przeplata się w naturalny sposób w biżuterii i zegarkach fashion.

Są to zegarki skierowane do osób w każdym wieku,

o ciekawych zainteresowaniach i należących do różnych grup społecznych. Dla ludzi odważnych, pragnących wyróżnić się i podkreślić swoją osobowość.

Przystępna cena, bardzo dobra jakość i precyzja wykonania a przede wszystkim oryginalność zachęcają do zakupu.



Kilka zdań o markach fashion w Polsce:

Calvin Klein - oferuje szeroki asortyment zegarków, które odzwierciedlają nowoczesny styl życia - mieszankę odwagi, młodości i pasji życia. Można odnaleźć zegarki o ciekawych, falujących kształtach, poprzez dużą ofertę prostokątów i okrągłych modeli z charakterem sportowym. Jednym słowem, każdy w ofercie Calvina Kleina

znajdzie coś dla siebie. Precyzja szwajcarskiego wykonania i kreatywność amerykańskiej marki gwarantują ekskluzywne wzornictwo i niezawodność w użytkowaniu. Wynikające ze wspólnej pasji, spotkanie świata zegarków i mody, pozwoliło stworzyć niepowtarzalne produkty.



Calvin Klein posiada również nowoczesną kolekcję biżuterii. Ozdobne kamienie, diamenty, stal szlachetna, srebro, oto materiały, z jakich jest wykonana. Minimalna i nowoczesna, ale zarazem zmysłowa, delikatna i eteryczna. W kolekcji znajdziemy wyroby dla Pań i Panów.





Emporio Armani – Twórcą marki jest sam Giorgio Armani - projektant mody, którego nie trzeba przedstawiać. Nazwisko Armani'ego jest bowiem znane każdemu, komu świat mody nie jest obcy. Zegarki EMPORIO ARMANI to prosty i elegancki styl. W projektach Armani'ego klasyka łączy się z oryginalnością i zmysłowością, śmiała

kształty i kolory z prostotą i elegancją. Efektem jest unikalny, ponadczasowy charakter jednej z niewielu tak wysublimowanych kolekcji zegarków modowych na świecie.



Fossil – Fossil to jedna z najbardziej znanych marek modowych na świecie. Unikalne wzornictwo to kluczowy element sukcesu Fossil'a, który łączy nowoczesność i aktualne trendy w modzie z klasycznym stylem Vintage z lat 50-tych. Czerpiąc inspiracje z otaczającego świata Fossil tworzy zegarki damskie i męskie, na oryginalnych bransoletach ze stali szlachetnej, czy niepowtarzalnych skórzanych paskach. Na dowód nowatorskiego podejścia do projektowania, najnowsza kolekcja damskich zegarków marki Fossil to połączenie stali szlachetnej z drewnem hebanowym i bambusowym.

Diesel - Innowacyjny, odważny, ekstrawagancki – tak w skrócie można określić każdy zegarek marki Diesel. W ostatnich latach Diesel stał się liderem w kreowaniu unikalnych stylów i niepowtarzalnego wzornictwa, a dzięki temu - kluczowym elementem kultury młodzieżowej. Dla miłośników



marki uosabia on bowiem sposób na życie i sposób myślenia, a jego oryginalny styl pozwala podkreślić własną osobowość i indywidualność.

Dolce & Gabbana – przyciągające wzrok logo to znak rozpoznawczy D&G.

Włoski, nowoczesny design zdominował klasyczne wzornictwo. Biżuteria ta wykonana jest ze stali szlachetnej z dodatkiem kolorowej skóry i cyrkonii. Skierowana jest do ludzi pewnych siebie, lubiących wyróżniać się i zwracać na siebie uwagę.

Esprit - Znajdziemy tu zegarki i biżuterię. Zegarki wykonane są ze stali szlachetnej, o różnych kształtach: okrągłe, prostokątne, kwadratowe, zarówno damskie jak i męskie. Biżuteria wykonana ze srebra nawiązuje do stylu tradycyjnej biżuterii. Delikatne, kobie-



ce wzory przyciągają uwagę i z pewnością zachwycają swoim wyglądem.

Cerruti – Firma powstała w 1881 roku. Jest znana głównie z bardzo dobrej jakości piór i długopisów, a także okularów słonecznych. Po tak wielkim sukcesie, zajęła się produkcją zegarków. Na polskim rynku obecna jest od dwóch lat. W ofercie odnajdziemy bardzo odważne, ciekawe, o niepowtarzalnych kształtach czasomierze. Są to modele wykonane ze stali szlachetnej na paskach i bransoletach. W kolekcji występują również oryginalne modele mechaniczne z ręcznym naciąganiem – są to głównie zegarki w kształcie prostokąta. Wyroby te kierowane są do klienta wyjątkowego o specyficznym guście.

Małgorzata i Marcin Barszczewscy



Fashion

Fashion watches are becoming more and more popular nowadays. Their main features are unique design and live colours. They are bought usually by young people. These watches are not expensive and made of high quality materials.

Almost every famous fashion designer has also watches and jewellery in an offer. Now we can have a watch designed by cK, Armani, Dolce&Gabbana, and many others.

OMEGA

www.omegawatches.com

GEORGE CLOONEY'S CHOICE.



Ω
OMEGA



SIEĆ INFORMACJI MIEJSKIEJ

Punkt Informacji Miejskiej

Wieża Ratuszowa
Rynek Główny 1
tel. (48 12) 433 73 10
czynny codziennie w godz. 9.00-19.00

Punkt Informacji Miejskiej

ul. św. Jana 2, 31-018 Kraków
tel. (48 12) 421 77 87
fax (48 12) 426 21 55
czynny od poniedziałku do soboty w godz. 10.00-18.00

Punkt Informacji Miejskiej

ul. Szpitalna 25, 31-024 Kraków
tel. (48 12) 432 01 10, 432 00 60
fax (48 12) 432 00 62
czynny codziennie w godz. 9.00-19.00

Punkt Informacji Miejskiej

Pawilon „Wyspiański 2000”
pl. Wszystkich Świętych 2
tel. (48 12) 616 18 86
czynny codziennie w godz. 10.00-20.00

Punkt Informacji Miejskiej

ul. Józefa 7, 31-056 Kraków
tel. (48 12) 422 04 71
fax (48 12) 421 77 31
czynny od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-17.00

Punkt Informacji Miejskiej

Międzynarodowy Port Lotniczy w Balicach
tel. (48 12) 285 53 41
czynny codziennie w godz. 10.00-18.00

Punkt Informacji Miejskiej

os. Słoneczne 16, 31-958 Kraków
tel. (48 12) 643 03 03
czynny od wtorku do soboty w godz. 10.00-14.00
email: it@infokrakow.pl

TOURIST INFORMATION NETWORK

Tourist Information Centre

Town Hall Tower
Main Market Square 1
phone: +4812 4337310
Mon-Sun 9am – 7pm

Tourist Information Centre

ul. św. Jana 2, 31-018 Kraków
phone: +4812 4217787
fax +4812 4262155
Mon-Sat 10am – 6pm

Tourist Information Centre

ul. Szpitalna 25, 31-024 Kraków
phone: +4812 4320110, 4320060
fax +4812 4320062
Mon-Sun 9am – 7pm

Tourist Information Centre

Wyspiański 2000 Pavilion
pl. Wszystkich Świętych 2
phone: +4812 6161886
Mon-Sun 10am – 8pm

Tourist Information Centre

ul. Józefa 7, 31-056 Kraków
phone: +4812 4220471
fax +4812 4217731
Mon-Fri 9am – 5pm

Tourist Information Centre

International Airport Krakow–Balice
phone: +4812 2855341
Mon-Sun 10am – 6pm

Tourist Information Centre

os. Słoneczne 16, 31-958 Kraków
phone: +4812 6430303
Tue-Sun 10am – 2 pm
email: it@infokrakow.pl



Krakowskie Biuro Festiwalowe

ul. św. Krzyża 1, 31-028 Kraków
tel. 012 424 96 50
fax 012 424 96 52
e-mail: poczta@biurofestiwalowe.pl
www.biurofestiwalowe.pl





STROYNY



I. Krakowski Salon Jablenski



II. Salon Zegamistrzowski



III. Salon Zegamistrzowski



A. Dom pod
Głobusiem



B. Kościół
Marski



C. Wieża
Rakozowa



D. Dzwona
Akademia Handlowa



E. Collegium
Matus



E. Wieża
Zegarowa



F. Dawny Ratusz
na Kazimierzu

1. Wzgórze Wawelskie
Wawel Hill
2. Katedra
The Cracow cathedral
3. Zamek Wawel
The Wawel castle
4. Ulica Kanonicza
Canonica Street
5. Kościół św. Piotra i Pawła
and St. Peter's
6. Kościół św. Andrzeja
The Church of St. Andrew
7. Kościół Franciszkanów
The Franciscan church
8. Kościół Dominikanów
The Dominican church
9. Rynek Główny
The Main Market Square
10. Włosa Królewska
The town-hall tower
11. Sukiennice
The Cloth Hall
12. Kościół Mariacki
St. Mary's Church
13. Uniwersytecki Kościół św. Anny
The university church of St. Anne
14. Uniwersytet Jagielloński
Jagiellonian University
15. Teatr św. Józefa Słowackiego
The Juliusz Słowacki Theatre
16. Kościół św. Krzyża
The Church of Holy Cross
17. Pałac Sztuki
The Palace of Art
18. Muzeum Czartoryskich
The Czartoryski Museum
19. Brama Floriańska
St. Florian's Gate
20. Barbakan
The Barbican
21. Kościół św. Katarzyny
The Church of St. Catherine
22. Kościół i klasztor Paulinów
The Pauline Church
and monastery of the Cliff
23. Synagoga Remuh
The Remuh Synagogue
24. Stara Synagoga
The Old Synagogue
25. Kościół Bożego Ciała
Corpus Christi Church



Kraków Cracow

DZIĘKUJEMY NASZYM PARTNEROM



Alpina
GENEVE



Atlantic
SINCE 1888 - SWISS MADE



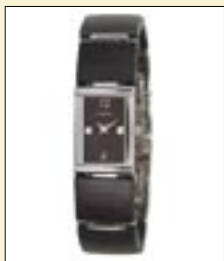
CERTINA
SWISS MADE SINCE 1925



ck
Calvin Klein




FREDERIQUE CONSTANT
GENEVE



FOSSIL



LONGINES



MAURICE LACROIX
Manufacture Montegrana Valais




OMEGA



RADO
SWITZERLAND



swatch 




TISSOT
SWISS WATCHES SINCE 1853

Partnerzy medialni:

DZIENNIK POLSKI


**RADIO
KRAKÓW**
Małopolska